



Министерство образования Кузбасса

Государственное бюджетное учреждение
дополнительного профессионального образования
«Кузбасский региональный институт развития
профессионального образования»
(ГБУ ДПО «КРИПО»)



УТВЕРЖДАЮ

И. о. ректора ГБУ ДПО «КРИПО»

Н. П. Шубина Н. П. Шубина

2024 г.

**Программа кандидатского экзамена
по иностранному языку**

Принято ученым советом

ГБУ ДПО «КРИПО»

«30» 01 2024 г.

протокол № 1

Кемерово, 2024

Программа кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» составлена в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиями их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утвержденных приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021 г. № 951, Положением о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), утвержденным Постановлением Правительства Российской Федерации от 30.11.2021 № 2122 и приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 28.03.2014 № 247 «Об утверждении Порядка прикрепления лиц для сдачи кандидатских экзаменов, сдачи кандидатских экзаменов и их перечня».

Составитель: д-р пед. наук, канд. филол. наук, профессор Л. С. Зникина

Программа кандидатского экзамена рассмотрена, обсуждена и одобрена на межкафедральном научном семинаре ГБУ ДПО «КРИПО»
Протокол № 1 от 23 января 2024 г.

СОДЕРЖАНИЕ

№ раздела	Наименование раздела	Страница
1	Цель и задачи программы кандидатского экзамена по иностранному языку	4
2	Требования к практическому владению видами речевой деятельности	4
3	Языковой материал	6
4	Содержание кандидатского экзамена	9
5	Структура кандидатского экзамена	9
6	Рекомендуемая литература	11

Настоящая программа предназначена для лиц, сдающих кандидатский экзамен по дисциплине «Иностранный язык» по научной специальности 5.8.7 Методология и технология профессионального образования.

Изучение иностранных языков является неотъемлемой частью общеобразовательной профессиональной подготовки научных и научно-педагогических кадров. Владение иностранным языком облегчает доступ к профессионально значимой информации, способствует налаживанию международных профессиональных контактов и расширяет возможности непрерывного профессионального роста специалистов в самых различных сферах учебной и профессиональной деятельности.

Программа кандидатского экзамена по иностранному языку устанавливает требования к знаниям и умениям по иностранному языку обучающихся по программе подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (далее – аспиранты) и лиц, прикрепленных для прохождения промежуточной аттестации и сдачи кандидатских экзаменов без освоения программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (далее – соискатель).

Программа кандидатского экзамена регламентирует цель, задачи, содержание и структуру кандидатского экзамена, порядок оценки уровня знаний соискателя ученой степени кандидата наук.

1. Цель и задачи программы кандидатского минимума по иностранному языку

Программа кандидатского экзамена по иностранному языку ориентирована на раскрытие особенностей научного стиля иноязычного текста: это формирование навыков перевода, чтения и понимания устной речи на уровне научного, профессионального и межличностного общения в различных сферах исследовательской деятельности.

Коммуникативные задачи обучения включают формирование следующих практических умений и навыков:

- свободное чтение оригинальной литературы соответствующей отрасли знаний на иностранном языке;
- оформление извлеченной из иностранных источников информации в виде перевода, реферата, аннотации;
- устного общения в монологической и диалогической форме по специальности и общественно-политическим вопросам (доклад, сообщение, презентация, беседа за круглым столом, дискуссия, подведение итогов и т.п.);
- письменного научного общения на темы, связанные с научной работой аспиранта (научная статья, тезисы, доклад, перевод, реферирование и аннотирование);
- различения видов и жанров справочной и научной литературы;
- использования этикетных форм научного общения.

Когнитивные (познавательные) задачи:

- развитие рациональных способов мышления: умения производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование);
- формулирование цели, планирования и достижения результатов в научной деятельности на иностранном языке.

Развивающие задачи включают:

- способность четко и ясно излагать свою точку зрения по проблеме на иностранном

языке;

- способность понимать и ценить чужую точку зрения по научной проблеме, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;
- готовность к различным формам и видам международного сотрудничества (совместный проект, гранд, конференция, конгресс, симпозиум, семинар, совещание и др.), а также к освоению достижений науки в странах изучаемого языка.

2. Требования к практическому владению видами речевой деятельности

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения

Подготовка к различным видам речевой деятельности должна осуществляться в их совокупности и взаимной связи с учетом специфики каждого из них. Управление процессом усвоения обеспечивается четкой постановкой цели на каждом конкретном этапе подготовки. Определяющим фактором в достижении установленного уровня того или иного вида речевой деятельности является требование профессиональной направленности практического владения иностранным языком.

Чтение

Свободное, зрелое чтение предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка обоснованной языковой догадки (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации. Аспирант (соискатель) должен:

- владеть навыками чтения аутентичных текстов научного стиля (монографии, научные журналы, статьи, тезисы);
- владеть всеми видами чтения научной литературы (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими различную степень понимания и смысловой компрессии прочитанного;
- уметь варьировать характер чтения в зависимости от целевой установки, сложности и значимости текста.

В качестве контроля понимания прочитанного в зависимости от вида чтения используются ответы на вопросы, подробный или обобщенный пересказ прочитанного, передача его содержания в виде перевода, реферата или аннотации. Все виды чтения должны служить единой конечной цели – научиться свободно читать и понимать иностранный текст по специальности.

Критерием сформированности навыков чтения на протяжении курса может служить приближение темпа чтения про себя к следующему уровню: для ознакомительного чтения с охватом содержания на 70% – 500 печатных знаков в минуту; для ускоренного, просмотрового чтения – 1 000 печатных знаков в минуту.

Говорение

В целях достижения профессиональной направленности устной речи навыки говорения и аудирования должны развиваться во взаимодействии с навыками чтения.

Аспирант (соискатель) должен уметь:

- подвергать критической оценке точку зрения автора;
- делать выводы о приемлемости или неприемлемости предлагаемых автором решений;
- сопоставлять содержание разных источников по данному вопросу, делать выводы на основе информации, полученных из разных источников о решении аналогичных задач в иных условиях.

В области *монологической* речи сдающий необходимо продемонстрировать:

- умение логично и целостно как в смысловом, так и в структурном отношении выразить точку зрения по обсуждаемым вопросам;
- умение составить план и выбрать стратегию сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;
- умение устанавливать и поддерживать речевой контакт с аудиторией с помощью адекватных стилистических средств.

В области *диалогической* речи необходимо уметь:

- соблюдать правила речевого этикета в ситуациях научного диалогического общения;
- вести диалог проблемного характера с использованием адекватных речевых форм;
- аргументированно выражать свою точку зрения.

Полилог как средство научного общения предполагает:

- владение стратегией и тактикой общения в полилоге;
- умение выражать основные речевые функции в различных формах полилогического общения (дискуссия, диспут, дебаты, прения, творческие мастерские и т.д.).

Аудирование

Аспирант (соискатель) должен:

- понимать звучащую аутентичную монологическую и диалогическую речь по научной проблематике;
- понимать речь при непосредственном контакте в ситуациях научного общения (доклад, интервью, лекция, дискуссия, дебаты).

Письмо

Развитие навыков письма на иностранном языке рассматривается как средство активизации усвоения языкового материала. Аспирант (соискатель) должен владеть навыками и умениями письменной научной речи, логично и аргументированно излагать свои мысли, соблюдать стилистические особенности соответствующего жанра и стиля. Он должен уметь:

- излагать содержание прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата;
- составлять тезисы доклада, сообщение по теме исследования;
- составлять заявку на участие в научной конференции;
- вести научную переписку (в том числе через Интернет);
- владеть навыками составления делового письма.

Перевод

Устный и письменный перевод с иностранного языка на родной используется как одно из средств овладения иностранным языком, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания содержания. Аспирант (соискатель) должен:

- владеть необходимым объемом знаний в области теории перевода: эквивалент и аналог, переводческие трансформации;

- иметь навыки компенсации потерь при переводе, контекстуальных замен, различать многозначность слов, словарное и контекстуальное значение слова, значения интернациональных слов в родном и иностранном языке и т.д.;
- уметь адекватно передавать смысл научного текста с соблюдением норм родного языка;
- владеть навыками преобразования исходного материала, в том числе реферативного перевода научного текста.

3. Языковой материал

Фонетика. Коррекции произношения, по совершенствованию произносительных умений и навыков при чтении вслух и устном высказывании. Первостепенное значение придается смыслоразличительным факторам: интонационному оформлению предложения (деление на интонационно-смысловые группы синтагмы, правильная расстановка фразового и в том числе логического ударения, мелодия, паузация). Работа над произношением ведется как на материале текстов для чтения, так и на грамматических упражнениях, текстах и устных темах.

Лексика. Лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить 4 500 лексических единиц (включая примерно 300 терминов профилирующей специальности) с учетом вузовского минимума (2500 ед.) и потенциального словаря. Из них ориентировочно 1 700 лексических единиц – для развития навыков устной речи. При работе над лексикой обращается внимание на гуманитарную специфику лексических средств выражения содержания текстов по научной специальности аспиранта (соискателя), на многозначность служебных и общенаучных слов, на механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), на явления синонимии и омонимии.

Аспирант (соискатель) должен знать употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого им подъязыка. Необходимо также знание сокращений и условных обозначений и умение правильно прочитать символы и т.п.

Грамматика. При углублении и систематизации знаний грамматического материала, необходимого для чтения и перевода научной литературы по специальности, основное внимание уделяется средствам выражения и распознавания главных членов предложения, определению границ членов предложения (синтаксическое членение предложения); сложным синтаксическим конструкциям, типичным для стиля научной речи: оборотам на основе неличных глагольных форм, пассивным конструкциям, многоэлементным определениям (атрибутивным комплексам), усеченным грамматическим конструкциям (бессоюзным придаточным и т.п.); эмфатическим (и инверсионным) структурам; средствам выражения смыслового (логического) центра предложения и модальности. Первостепенное значение имеет овладение особенностями и приемами перевода указанных явлений.

Английский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные.

Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции: с агентивным дополнением, без агентивного дополнения; пассивная конструкция, в которой подлежащее соответствует русскому косвенному или предложному дополнению.

Функции инфинитива; инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельств; оборот <дополнение с инфинитивом> (объектный падеж с инфинитивом); оборот <подлежащее с инфинитивом> (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (*be* + инф.) и в составном модальном сказуемом; оборот <*for* + сущ. + инфинитив>.

Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция); причастный оборот в функции вводного члена; оборот <дополнение с причастием> (оборот объектный падеж с причастием); предложения с причастием I или II, стоящим на первом месте в предложении и являющимся частью двучленного сказуемого: *have* + существительное + причастие. Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты. Сослагательное наклонение.

Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов *should* и *would*. Условные предложения. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции: предложения с усилительным приглагольным *do*; инверсия на первое место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени или слова *only* с инклюзией ритмического (непереводимого) *do*; оборот *it is...that*; инверсия с вводящим *there*; двойная инверсия двучленного сказуемого в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание.

Многофункциональные строевые элементы: местоимения, слова-заместители (*that* (*of*, *those* (*of*, *this*, *these*, *do*, *one*, *ones*), сложные и парные союзы, сравнительно сопоставительные обороты (*as... as*, *not so ... as*, *the ... the*).

Коммуникативное (актуальное) членение предложения и средства его выражения.

Немецкий язык

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступление от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Многозначность союзов. Передача логических отношений в сложноподчиненном предложении. Бессоюзные придаточные предложения. Слитные предложения разного типа. Прилагательное. Степени сравнения прилагательных в несобственном употреблении. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Опускание существительного. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа, в том числе слитные.

Распространенное определение (распространенное определение без артикля, с опущенным существительным, распространенное определение в распространенном определении и другие сложные случаи распространенного определения). Причастие I с *zu* в функции определения. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции *sein u haben+zu+infinitiv* (во всех временных формах). Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах. Одновременное использование нескольких средств выражения модальности. Конъюнктив и кондиционалис в различных функциях и в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции *sein+Partizip II* переходного глагола. Безличный пассив. Сочетания с послелогом, предлогами с уточнителями, новыми

предлогами типа *aufgrund, anstelle, im Anschluß an A*. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. и их различительные признаки (многозначные и многофункциональные слова). Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

Французский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: *avoir a+infinitif; être a+infinitif; laisser+infinitif; faire+infinitif*. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение.

Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *y*.

4. Содержание кандидатского экзамена

В ходе кандидатского экзамена по иностранному языку аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение использовать иностранный язык как средство профессионального общения в научной сфере.

Аспирант (соискатель) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности

извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотрном чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

5. Структура кандидатского экзамена

Кандидатский экзамен по иностранному языку включает в себя четыре задания:

Задание 1. Письменный перевод текста со словарем по научной специальности. Объем 2 500-3 000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45-60 минут. Форма проверки: чтение текста на иностранном языке вслух (выборочно) и проверка выполненного перевода.

Задание 2. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2 500-3 000 печатных знаков. Время выполнения работы – 20 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке в форме резюме.

Задание 3. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по научной специальности. Объем – 1 000-1 500 печатных знаков. Время выполнения – 2-3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на русском языке.

Задание 4. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научной специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

Критерии оценивания экзамена:

Оценка «**отлично**» выставляется, если даны исчерпывающие и обоснованные ответы на вопросы, поставленные в экзаменационном билете:

– содержание текста передано полностью, продемонстрированы прочные навыки реферативного изложения извлеченной из текста информации, глубокие знания лексики и грамматических структур языка для специальных целей для адекватного восприятия информации, заложенной в профессионально ориентированном тексте;

– текст в сжатой форме своими словами передан адекватно содержанию текста, показан высокий уровень понимания текста и умение критически оценить прочитанное, основные положения автора определены правильно;

– показан высокий уровень владения устной речью, обеспечивающий иноязычную профессионально ориентированную коммуникацию в соответствии с программными требованиями (нормативное использование грамматического и лексического материала, насыщенность тематической лексикой, нормативное произношение и интонация), ответы на вопросы логически выстроены и убедительно;

– тема раскрыта в заданном объеме; правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то незамедлительно самостоятельно исправляются говорящим; стиль научного изложения выдержан в течение всей коммуникации; объем высказывания соответствует требованиям (15-20 предложений); говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы.

Оценка «**хорошо**» выставляется, если даны достаточно глубокие и обоснованные ответы на вопросы, поставленные в экзаменационном билете:

– содержание текста передано недостаточно полно; при пересказе текста имеются некоторые неточности, не носящие существенного характера; показаны достаточно

уверенные навыки реферативного изложения извлеченной информации из иноязычного текста, достаточно уверенные умения пользоваться лексикой подъязыка специальности и грамматическими явлениями, необходимыми для обеспечения научного и профессионального общения на иностранном языке, в объеме программы;

– текст передан семантически адекватно, основные положения автора определены правильно, но содержание передано недостаточно полно; присутствуют языковые ошибки пересказа при точности передачи содержания своими словами;

– продемонстрирован высокий уровень владения устной речью с незначительными фонетическими и грамматическими ошибками; даны полные ответы на вопросы, но при этом не всегда соблюдена логическая последовательность;

– тема раскрыта не в полном объеме: высказанные положения недостаточно аргументированы; при высказывании встречаются грамматические и лексические ошибки; объем высказывания соответствует требованиям; вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения.

Оценка **«удовлетворительно»** выставляется, если даны в основном правильные ответы на вопросы, поставленные в экзаменационном билете:

– продемонстрированы уверенные навыки реферативного изложения извлеченной информации из иноязычного текста, умение свободно пользоваться лексикой подъязыка специальности, необходимой для научного и профессионального общения, однако проявлен недостаточный опыт в перефразировании, в активном владении приемами синонимии, антонимии, в различении словарного и контекстуального значения слова; допущены грамматические ошибки, ведущие к искажению смысла отдельных положений, текст передан с существенным искажением смысла;

– текст передан в сжатой форме с существенным искажением смысла, аспирант не способен передать содержание текста своими словами и неадекватно реагирует на наводящие вопросы;

– продемонстрирован недостаточно высокий уровень владения устной речью с некоторыми фонетическими, лексическими и грамматическими ошибками; даются неполные ответы на вопросы, логическая последовательность не всегда соблюдается;

– тема раскрыта в ограниченном объеме: высказанные положения не полностью передают информацию, не аргументированы; словарный запас скуден, наблюдается значительное затруднение при подборе слов и/или имеются значительные неточности в их употреблении; объем высказывания составляет не более 1/2; в речи присутствуют фонетические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание.

Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется, если даны в основном неправильные ответы на вопросы, поставленные в экзаменационном билете:

– отсутствуют навыки реферативного изложения извлеченной информации из иноязычного текста, продемонстрировано неумение пользоваться лексикой подъязыка специальности, необходимой для научного и профессионального общения, допущены грубые грамматические ошибки, ведущие к искажению смысла многих предложений, передано менее 50% основного содержания текста с существенным искажением смысла;

– передано менее 50% основного содержания текста, существенно искажено содержание, допущено большое количество лексических и грамматических ошибок, ведущих к искажению смысла; аспирант (соискатель) демонстрирует непонимание и неумение передать содержание текста;

– неумение отвечать на вопросы экзаменаторов и адекватно реагировать на их реплики, словарного запаса не хватает для общения, в речи присутствуют грубые грамматические и фонетические ошибки, затрудняющие понимание; отказ от ответа;

– тема не раскрыта, в высказывании по предложенной теме более 6 грамматических и лексических ошибок; отсутствует логика и связанность изложения.

6. Рекомендуемая литература

Английский язык

Основная литература:

1. English for science : учебно-методическое пособие / составители Н. С. Кресова, С. Э. Кегеян. — Сочи : СГУ, 2018. — 50 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/147880> (дата обращения: 15.02.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Актуальная методика обучения иностранным языкам. Учебник. / Л. А. Милованова, В. А. Цыбанева, М. С. Калинина, Н. К. Лапшова. / под. ред. В. А. Цыбаневой. – Волгоград: Редакционно-издательский центр ГАУ ДПО «ВГАПО», 2019. – 252 с.

3. Дымант, Ю. А. Перевод текстов академической сферы : учебное пособие / Ю. А. Дымант. — Воронеж : ВГУ, 2017. — 44 с. — Текст : электрон-ный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/154908> — Режим доступа: для авториз. пользователей.

4. Качалова, К.Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами / К. Н. Качалова, Е. Е. Израилевич. – Санкт-Петербург: КАРО, 2012. – 600 с.

5. Кузнецова, Л. Б., Bezzabotnova, O., Bogolepova, S., Gorbachev, V., Groza, O., Ivanova, A., Suchkova, S. (2014). English for Academics. Book 1. Cambridge University Press.

6. Мюллер, В. К., Боянус С. К. Англо-русский словарь. – М. : Оникс, 2006г. – 976 с.

7. Шахова, Н. И. Курс английского языка для аспирантов / Н. И. Шахова [и др.] – М. : Флинта, 2010. – 360 с. 10-е изд.

Дополнительная литература:

8. Крупаткин, Я. Б. Читайте английские научные тексты. – М. : Высш. школа, 1991. – 158 с.

9. Гарагуля, С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени / Гарагуля С. И. - Москва : ВЛАДОС, 2015. - 327 с. (Учебник для вузов) - ISBN 978-5-691-02198-5. - Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента» : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021985.html>

Другие источники:

10. Ухванова, И. Ф. Английский язык для научного общения : учебник / И. Ф. Ухванова, О. И. Моисеенко, Е. П. Смыковская и др. – Мн. : БГУ, 2001.

11. Голикова, Ж. А. Learn to Translate by Translating from English into Russian. Перевод с английского на русский. – М. : ООО «Новое знание», 2004.

12. Кудис, С. П. Учебное пособие по переводу с английского на русский для аспирантов и магистрантов : С. П. Кудис, Н. А, Крапицкая. – Мн. : Изд. центр БГУ, 2002.

13. Михельсон, Т. Н. Пособие по составлению рефератов на английском языке / Т. Н. Мехельсон, Н. В. Успенская. – Л. : Наука, 1980.

14. Рейман, Е.А. Обороты речи английской обзорной научной статьи / Е. А. Рейман, Н. А., Константинова, – Л. : Наука, 1978.

Немецкий язык

Основная литература:

1. Абрамов, Б. А. Теоретическая грамматика немецкого языка : учебник и практикум для вузов / Б. А. Абрамов. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 284 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08613-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/510745>

2. Латышев, Л. К. Технология перевода : учебное пособие для вузов. — 4-е изд. — М.: Академия, 2008. — 320 с.

Дополнительная литература:

3. Немецко-русский словарь : около 95000.../ К. Лейн. 5-е изд. — М. : рус. яз, 1998. — 1040 с.

Другие источники:

4. Розен, Е. В. На пороге XXI века. Новые слова и словосочетания в немецком языке / Е. В. Розен. — М. : Менеджер, 2000.

5. Гяч, Н. В. Пособие по развитию навыков устной речи по теме «Международные научные связи» (Немецкий язык). — Л. : Наука, 1980.

6. Нарустранг, Е.В. Немецко-русский и русско-немецкий словарь. — М. : Высш. шк., 2003г.

7. Кравченко, А. П. Немецкий язык : Практикум по переводу. Ростов на Дону : Феникс, 2002.

Французский язык

Основная литература:

1. Левина, М. С. Французский язык : учебник для вузов / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова. — М. : Юрайт, 2011. — 612 с.

2. Александровская, Е. Б. Le Francais.ru. A2: учебник французского языка. / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова А — М. : Нестор Академик, 2007. — 415 с.

Дополнительная литература:

3. Попова, И. Н. Французский язык : учебник / И. П. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. — М. : Нестор Академик, 2007. — 576 с.

Другие источники:

4. Воробьева, М. Б. Словарь сочетаний слов французского научного языка / М. Б. Воробьева, Н. В. Гущинская. — Л. : Наука. 1979.

5. Семеницкий, С. А. 3000 наиболее употребительных слов и выражений французского языка / С. А. Семеницкий, В. А. Колесникова. — М. : 2003.

6. Бабаян, Н. А. Практическая грамматика французского языка / Н. А. Бабаян, Н. М. Флерова. — М. : Издательство Института РАО, 2000.

7. Агеева, Е. В. Французский язык : Е. В. Агеева. — М. : «Слово», 1997.

8. Потушанская, Л. Л. Французский язык. Практический курс. Продвинутый этап : Л. Л. Потушанская, И. А. Юдина, И. Д. Шкунаева. — М. : 5-ое изд. 1990.

9. Алексеева, Г. П. Практикум по грамматике французского языка / Г. П. Алексеева. — М. : Выш. Шк., 1979.

10. Алексеев, Г. П. Практическая грамматика современного французского языка / Г. П. Алексеев. — М. : 1985.

11. Колесникова, В. Р. Сборник научных текстов. – М. : Наука и техника, 1993.
12. Колесников, В. В. Колесникова В. А. Французский язык для аспирантов / В. В. Колесников, В. А. Колесникова. – Минск, 1992.